

全日制义务教育

俄语课程标准

(实 验 稿)

中华人民共和国教育部制订

北京师范大学出版社

全 日 制 义 务 教 育

俄 语 课 程 标 准

(实验稿)

中华人民共和国教育部制订

北京师范大学出版社

• 北 京 •

北京师范大学出版社出版发行
(北京新街口外大街 19 号 邮政编码:100875)

出版人:常汝吉

北京师范大学印刷厂印刷 全国新华书店经销
开本:787mm×1 092mm 1/16 印张:6.5 字数:146 千字

2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

定价:8.00 元

目 录

第一部分 前言	(1)
一、课程的性质	(1)
二、课程的基本理念	(2)
三、课程的设计思路	(3)
第二部分 课程目标	(5)
第三部分 内容标准	(7)
一、知识目标	(7)
二、技能目标	(8)
三、情感态度目标	(11)
四、策略目标	(12)
五、文化素养目标	(13)
第四部分 实施建议	(15)
一、教学建议	(15)
二、评价建议	(28)
三、课程资源的开发与利用	(47)
四、教材的编写与使用建议	(48)
附 录	(54)
一、词汇包	(54)
二、语法项目表	(95)
三、活动主题 (7~9 年级)	(95)
四、常用句式	(95)

第一部分 前言

俄语是联合国六种工作语言之一，是传播科学、技术、政治、经济、文化、艺术等信息的重要载体。中俄两国数千公里地域相连，两国人民有着长期的交往。学习俄语有利于中俄两国人民之间的联系和了解，有利于中俄文化的交流。建国以来，俄语课程一直是义务教育阶段的外语必修课程之一，为国家培养了大批人才，促进了中俄两国人民的交往和了解。

《全日制义务教育俄语课程标准（实验稿）》（以下简称《标准》）旨在围绕“主题活动”隐形语法、建构词汇包，以营造贴近生活、突出交际、合作参与的学习环境，改变因语法繁难造成的畏难情绪和重知识、轻技能的学习观念与方式，培养学生自主学习的能力和终身学习的愿望，使他们获得初步的俄语语感和技能，形成一定的综合语言运用能力。

一、课程的性质

外语是基础教育阶段的必修课程。俄语是外语课程中的主要语种之一。设置俄语课程，是为了保证我国的每一个学生都有接受外语教育的权利。

俄语课程既是学生通过与教师、同学的共同活动，逐步掌握俄语知识和技能的学习过程，又是学生在俄语学习实践中磨砺意志、发展思维、陶冶情操、形成个性、开阔国际视野、提高人文素养、培养爱国主义精神的发展过程。

义务教育阶段的俄语课程，应该有利于激发学生学习俄语的动机，培养他们学习俄语的兴趣；有利于他们树立自信心，养成良好的学习习惯，形成有效的学习策略，发展自主学习的能力和合作精神；使学生掌握一定的俄语基础知识和听、说、读、写技能，形成一定的综合

语言运用能力；开发学生的智力，培养学生的创新意识，为学生的终身学习和发展打下良好的基础。

二、课程的基本理念

（一）面向全体学生，注重素质教育

俄语课程面向全体学生，力求改变偏重语言知识讲授，忽视交际能力和情感态度培养的做法。应强调激发学生的学习兴趣，让学生在获得必要的俄语知识和技能的同时，在情感态度、学习策略和价值观等方面也得到发展。

（二）倡导活动教学，鼓励实际应用

俄语课程应努力为学生创设轻松活泼、接近真实的俄语学习环境，通过“主题活动”等形式，培养学生综合语言运用能力。在教学过程中应多肯定学生的成绩，鼓励他们大胆开口，尽量用俄语表达和交流。

（三）突出学生主体，尊重个体差异

俄语课程应改变教师传授、学生被动接受的局面，使俄语学习成为在教师指导下学生主动建构知识、训练技能、发展个性的过程。教师应保护学生学习俄语的积极性，帮助学生在有意义的学习活动中发展个性，促进学生自主学习。

（四）精选教学内容，重视学习过程

俄语课程应注重精选基础性强、体现时代精神、贴近学生生活、有益于学生终身发展的教学内容；增加实际应用俄语和探究俄语学习规律的内容；帮助学生掌握有效的学习策略，在观察、模仿、体验、探究的过程中培养学习能力，取得良好的教学效果。

（五）利用现代科技，开发课程资源

俄语课程应重视现代信息技术在俄语教学中的运用，注重课程资

源的拓展和开发,力求改变以课本为中心的教学形式。教师应因地制宜,创造性地制作教学用具,自主地开发多媒体课件,积极组织丰富多彩的课外活动。有条件的地方还应引导学生利用网络获取俄语信息、用俄语开展网上交流等活动。

(六) 改进评价体系,注重发展过程

俄语课程应致力于建立旨在关注学生终身发展的多元化的评价体系,既包括教师评价学生,又包括学生的自我评价、学生之间的评价,还包括家长、社会团体和相关部门参与的评价。应通过形成性评价和终结性评价相结合的方式,评价学生对知识、技能的掌握程度和情感态度与价值观等的形成过程。评价的结果应及时向学生反馈,以增强学生学习俄语的信心,鼓励学生不断进步。

三、课程的设计思路

本《标准》的设计遵循语言学习的规律,依据学生生理和心理发展的特点,考虑到我国地域的差别、经济和教育发展不平衡的实际,采用国际通用的分级方式,将我国中学阶段俄语课程设计为七个级别,以体现本《标准》的整体性、灵活性、开放性和发展性。其中,义务教育阶段为三个级,高中阶段为四个级。第四级既是义务教育阶段结束时的优秀级,也是10年级(高中一年级)的目标要求。7~9年级的分级目标结构如图1所示。

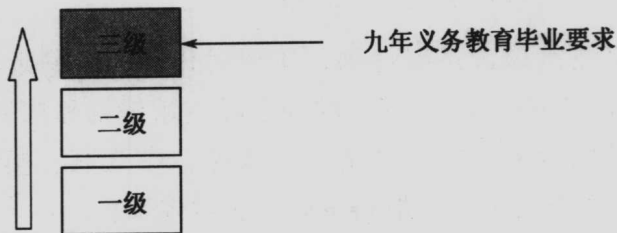


图1 俄语课程(7~9年级)分级目标结构图

分级目标为各级段的教材编写、教学和评价提出了循序渐进、稳步上升的指导性要求，有利于课程的整体实施。各地区可以根据国家课程三级管理的有关政策规定，适当调整学段俄语课程的目标。俄语教育基础和师资条件暂不具备的地区以及俄语作为第二外语开设的学校，可以适当降低俄语课程目标的要求。俄语教育基础和师资条件较好的地区或学校，可在不加重学生负担的前提下，适当提高相应学段级别的要求。

第二部分 课程目标

义务教育阶段俄语课程的总体目标是培养学生的俄语综合语言运用能力，为学生终身学习和发展奠定基础。

综合语言运用能力建立在学生的语言知识、语言技能、情感态度、学习策略以及文化素养等方面综合发展的基础之上。语言知识和语言技能是语言运用能力形成的基础，文化素养是得体运用语言的保证，情感态度是影响学生学习和发展的的重要因素，学习策略是提高学习效率、发展自主学习能力的必备条件。上述五个方面共同促进综合语言运用能力的形成和发展。本《标准》的目标结构如图2。

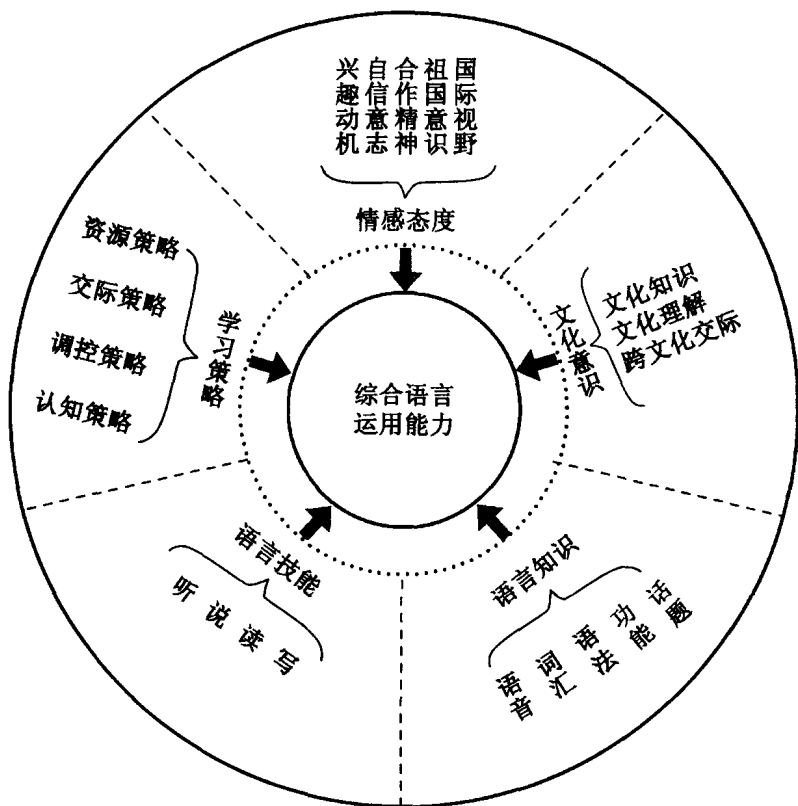


图2 俄语课程标准的目标结构

义务教育阶段的俄语课程目标共分为三个级别。每个级别均对学生语言知识、语言技能、情感态度、学习策略和文化素养等五个方面的综合行为表现做总体描述。

总体目标的分级描述见表 1。

表 1 总体目标的分级描述

级别	俄语综合语言运用能力
一 级	对俄语学习表现出积极性和初步的自信心。 能与老师和同学就所学的主题（如学校、家庭生活）交换简单的信息。 能听懂熟悉主题中的简短语段。 能参与简单的角色扮演等活动。 能参照范例或借助图片写出简单的句子。 能尝试使用适当的学习方法，努力克服学习过程中遇到的困难。
二 级	对俄语学习有较强的自信心。 能就熟悉的话题交流信息。 能在主题活动情景中进行对话，并有所发挥。 能从口头和书面材料中获取信息，并做简单描述。 能写简单的书信。 能在学习中相互帮助，克服学习困难。 能根据实际合理计划安排学习任务。 在交际中能注意到中外文化的差异。
三 级	有积极主动的俄语学习态度。 能就日常生活中的话题与他人交换信息。 能听懂熟悉的话题，并进行简单的讨论。 在听或读的过程中，能基本理解文段大意。 能根据提示写小作文。 能与他人合作，完成主题活动。 能对自己的学习进行自我评价，分析学习方法。 能初步利用多种教育资源进行学习。 在交际中理解文化差异。

第三部分 内容标准

按照义务教育阶段俄语课程总体目标的要求，本《标准》对语言知识、语言技能、情感态度、学习策略和文化素养等五个方面分别提出具体内容标准。

“知识目标”对语音、语法、词汇、功能和话题提出第三级的目标要求，标出学生在义务教育阶段所应该掌握的知识范围，不划定具体内容，为教材编写和教师实施本标准留出空间。

“技能目标”对语言技能中的听、说、读、写四个技能分别提出三个级别的目标要求，突出学生通过“主题活动”在各个级段中所应达到的水平。

“情感态度目标”和“学习策略目标”提出第一级至第三级的目标要求。这两项目标是在整个义务教育阶段的教学过程中逐渐形成的，呈渐进和并置状态。

“文化素养”目标单列，表明它们对俄语“综合语言运用能力”整个形成过程的渗透和难以分割。

各目标的具体描述如下。

一、知识目标

俄语知识包括语音、词汇、语法、功能、话题，是发展语言技能的重要基础，是情感态度、语用能力和跨文化交际的载体。义务教育阶段俄语课程“知识目标”的重心是使学生掌握基本的语言知识，在主题活动中使学生形成一定的语感，为进一步学习打好基础。

本《标准》只列出三级的知识目标，详见表2。

表 2 三级的知识目标

级别	知识	目标描述
三 级	语音	学会发音(元音、辅音),读准重音、连读、语调、节奏等。 掌握日常生活会话,语音语调正确。 会分辨、运用调型1、调型2、调型3。 能理解重音和语调的基本变化,并运用其表情达意。 能根据读音规则拼写单词和短语。
	词汇	掌握800个左右的必学词。 能理解某些词语在特定语境中的文化含义。 能运用词汇描述行为和特征等。 学会简单的构词方法。
	语法	基本掌握名词、形容词、代词的性、数和格的变化及其基本意义。 掌握副词、形容词的比较级的构成与基本意义。 初步掌握动词的体、式、时、人称等范畴。初步了解运动动词的变化和用法。 学会常用数词、前置词的基本意义和用法。 会分辨和运用陈述句、疑问句、祈使句、感叹句。 初步了解几种简易的复合句,如带连接词а, и, но的并列复合句,用когда, если, потому что, что, чтобы, который连接的主从复合句。
	功能	了解问候、告别、感谢、道歉、介绍等交际功能的基本表达形式,并恰当运用,语言得体。
	话题	熟悉与学生个人、家庭和学校生活密切相关的话题。 能就日常生活、兴趣爱好、风俗习惯、科学文化等方面的话题简单表述。

二、技能目标

俄语是一门实践性很强的课程,培养学生学习俄语的兴趣和运用俄语的能力是其关键。在教学中,“技能目标”的重心是根据主题活动的内容进行听、说、读、写的训练和交流,力求发音纯正,语调正确,

书写规范。详见表 3。

表 3 技能目标

级别	技能	目标描述
一 级	听	能听辨字母、音节、清浊音、软硬音、音变（如 <i>своего</i>）等。 能听懂主题活动中的简单用语。 能听懂 5~10 句与主题相关的有声材料，生词量不超过 1%。 能听辨词重音、调型 1、调型 2、调型 3。 能听懂简单的俄语课堂指令及师生或同伴间的问答，并作出正确反应。 能听懂并参与规定的主题活动。
	说	能背诵字母表、唱字母歌，能背诵 4~6 首儿歌或绕口令。 能就活动的主题进行 6~8 句的交谈，语音语调正确。 能唱简单的俄语歌曲。 能在主题活动中恰当运用俄语常用语。 能用俄语作简短的值日生报告。
	读	能熟练认读字母表。分辨重读与非重读元音。 正确拼读音组、单词。 正确朗读课文，语音语调正确。 能读 40~50 个单词的意思连贯的材料，生词量不超过 2%。 能读懂主题活动中简单的俄语说明和指令。 能借助插图读懂浅显的故事或短文。
	写	能正确识别字母的印刷体和手写体，并正确书写手写体。 能默写字母表，记住字母的拼写规则。 能正确听写所学音组、词汇或句子。 能正确抄写词和句子。 能仿造句子。 掌握简单的移行规则，学会标注重音。
二 级	听	能听懂 10~15 句的对话或短文，获取信息。 能听懂主题活动中的日常套语和固定短语。 能听懂与主题难度相当的有声材料，生词量不超过 2%。 能听懂同学表演的活动内容，并正确评价。 能听懂并参与规定的主题活动，如游戏、扮演角色等。

续 表

级别	技能	目标描述
二 级	说	能就活动的主题进行 7~10 句的问答, 语音语调正确。 能就活动的主题进行 10 句以上的交谈, 语音语调正确。 能背诵 6~8 首简短的俄语儿歌。 能看图说出 5~10 句意思连贯的句子。 能用俄语作简短的值日生报告。 能在主题活动中恰当运用俄语常用语, 并按情景表演。 能根据所学内容, 主动参与活动并与同学、教师交流。
	读	能正确和有表情地朗读课文, 语音语调正确。 能利用工具书读懂 50~60 个单词的课外读物, 生词量不超过 3%。 能读懂主题活动中的俄语说明和指令。 能借助插图读懂浅显的语言材料。 能有表情地朗诵简短的诗歌。
	写	能正确使用常用的标点符号。 能记住一些字母的特殊拼写规则。 会正确移行, 正确标注重音。 能听写 10 句左右的语言材料。 能根据活动的主题仿写 10~15 句的对话或短文。 能对主题活动写出简要说明或写出标题。 能正确仿写出简短的贺卡。
三 级	听	能听懂 15~20 句的主题活动中的对话或故事, 并获取有效信息。 能听懂与主题难度相当的有声材料, 生词量不超过 3%。 能听辨最常见的人名、地名。 能听懂同学表演的活动内容, 并正确评价。 能听懂浅显的科普小文章或日常简单应用文, 如通知等。

续 表

级别	技能	目标描述
三 级	说	能就活动的主题进行 10~15 句的问答, 语音语调正确。 能就活动的主题进行 15 句以上的交谈, 语音语调正确。 能唱 5~8 首著名的俄语歌曲。 能背诵 8~10 首简短的俄语诗歌。 能看图说出 10~15 句意思连贯的句子。 能用俄语作值日生报告。 能套用主题活动中的常用句型, 对所学的活动主题作 10 句以上的陈述。 能根据所学语言材料主动参与活动和交流。
	读	能流利和有表情地朗读课文, 语音语调正确。 能利用工具书读懂 70~80 个单词的课外读物, 生词量不超过 4%。 能读懂活动主题中的俄语情景说明和指令。 能借助插图读懂浅显的故事, 并复述要点。 能有表情地朗诵诗歌。
	写	会正确移行, 标注变格、变位后的重音。 能听写 10~15 句的短文或对话。 能根据活动的主题仿写 15~20 句的对话或短文。 能对主题活动写出 10~15 句的情景说明。 能正确写出贺卡、书信等应用文。

三、情感态度目标

情感与态度是直接影响学生学习过程、学习效果和个性发展的重要因素。俄语是一种词形变化繁复的语言。在教学中, 应注意激发、保护和保持学生学习俄语的愿望、热情、兴趣和信心; 应努力关心和重视每一个学生, 使他们得到鼓励、关爱, 获得成功的体验; 使学生乐于参与主题活动, 完成学习任务, 学到社会交往能力, 养成和谐向上的健全人格。通过俄语课程增强爱祖国意识, 尊重他国文化。具体

目标见表 4。

表 4 情感态度目标

级别	目标	目标描述
一级 —— 三级	情感与态度	有学习俄语的兴趣、明确的目的和积极的态度。 乐于参加各种课内外俄语实践活动。 敢于用俄语进行表达,与同学和老师进行交谈,不怕出错。 乐于朗读俄语短诗、儿歌,乐于学习俄语歌曲。 在俄语主题活动中积极与他人合作,相互帮助,共同完成学习任务。 有学好俄语的信心,能克服学习中的困难,有问题主动向老师同学请教。 在日常的合作与交流中了解自我,注意理解和尊重他人的情感。 加深对祖国文化的了解和热爱。 乐于了解俄罗斯的文化和一般的交际礼仪。

四、策略目标

策略是指学生为了有效地学习俄语和使用俄语而设计和采取的调节步骤与行动。“学习策略”是义务教育阶段的一项重要教学任务。“策略目标”包括认知策略、调控策略、交际策略、资源策略等。

认知策略是指学生为完成具体学习任务而采取的步骤和方法。

调控策略是指学生对学习进行计划、实施、反思、评价和调整的步骤和方法。

交际策略是指学生为争取更多的交际机会、维持交际以及提高交际效果而采取的各种步骤和方法。

资源策略是指学生合理、有效地利用多种资源、媒体、机会等进行学习和运用俄语的步骤和方法。

良好有效的策略伴随人的终身。应使学生形成策略意识,学习运用策略的技巧,学会因时、因事而调整,在实践中不断完善,形成适合自己的策略,增强学习的目的性,提高学习效率和自主选择力,为终身学习创造条件。具体目标见表 5。

表 5 策略目标

级别	策略类别	策略目标描述
一级 —— 三级	认知策略	课前预习。 课上集中注意力。 课后主动复习并加以整理。 借助联想规律记忆知识，举一反三地运用规则。 借助母语和音像资料帮助学习。 使用工具书或媒体查找信息。
	调控策略	能制定简单的学习计划。 摸索适当的学习方法。 积极参与课内外俄语学习活动。 能在学习和交流中调节情绪。
	交际策略	乐于用俄语与他人交流。 善于抓住用俄语交流的机会。 学会维持交际；会恰当运用请求、道歉、赞扬等用语。 借助身势语、语调表情达意。 在交际中意识到中外交际习俗的差异。 遵守一般的交际礼仪。
	资源策略	能合理地管理和分配自己的学习时间。 积极寻找和创造机会用俄语交流。 乐于合作，协调同学关系，营造和谐氛围。 有效地利用外部的支持和帮助。

五、文化素养目标

文化是指所学语言国家的历史地理、风土人情、传统习俗、生活方式、文学艺术、行为规范、价值观念等。

俄语是俄罗斯政治经济、社会文化、科学技术等信息的承载和传播工具，含有丰富的文化内涵。了解俄语的文化内涵有助于理解俄罗斯文化；了解俄罗斯文化，又有利于理解俄语的交际功能和交际习俗，促进对俄语的学习与掌握。